



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky fond  
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny  
operačný program  
2014 - 2020



MINISTERSTVO  
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA  
A INFORMATIZÁCIE  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO  
KULTÚRY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

**Názov verejného obstarávateľa:** Mesto Poprad

**Sídlo verejného obstarávateľa:** Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad

## **ZÁPISNICA Z VYHODNOTENIA SPLNENIA POŽIADAVIEK NA PREDMET ZÁKAZKY – 2. Časť – Svetelná technika**

**Názov predmetu zákazky:** "Modernizácia ozvučenia a osvetlenia sály Domu kultúry v Poprade"

**Označenie vo Vestníku verejného obstarávania:** Vestník č. 22 zo dňa 31.01. 2023 pod ozn. WYP-3803

**Postup verejného obstarávania:** zadávanie podlimitnej zákazky - §112 ods.6 ZVO

**Hodnotenie požiadaviek na predmet zákazky:**

Uchádzač, u ktorého sa posudzovalo splnenie požiadaviek na predmet zákazky splnil všetky požiadavky stanovené v súťažných podkladoch.

**I. Lehota na predkladanie** ponúk uplynula dňa 06.03. 2023 o 10,00 hod. Počet uchádzačov, ktorí predložili ponuky na 2. časť – Svetelná technika v lehote určenej na predkladanie ponúk je 2. Zoznam uchádzačov, ktorí predložili ponuky na 2. Časť – Svetelná technika v lehote určenej na predkladanie ponúk je nasledovný:

Zaudio s.r.o., Štefániková 311/8, 059 21 Svit

PROFIROB s.r.o., Vajanského 4, 080 01 Prešov

Otváranie ponúk sa uskutočnilo dňa 06. 03. 2023 o 11,00 hod. online – priebeh otvárania ponúk je zdokumentovaný v zápisnici z otvárania ponúk a v systéme ERANET.

### **II. Priebeh kontroly splnenia podmienok účasti**

Komisia bude posudzovať splnenie podmienok účasti až po vyhodnotení ponúk podľa § 53 zákona. Výsledky kontroly splnenia podmienok účasti budú obsahom zápisnice z kontroly splnenia podmienok účasti, ktorá bude súčasťou dokumentácie o verejnom obstarávaní.

### **III. Priebeh kontroly ponúk**

Vyhodnocovanie ponúk komisiou bolo neverejné.

V súlade s § 53 zákona komisia vyhodnocovala ponuku s najnižšou cenou pre 2. časť – Svetelná technika u uchádzača – Zaudio s.r.o., IČO: 46925023, Štefánikova 311/8, 059 21 Svit. Z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky komisia zasadala dňa **13.04.2023** a skonštatovala, že uchádzač predložil ponuku v zmysle a spôsobom uvedeným v súťažných podkladoch.

Verejný obstarávateľ skontroloval položky v časti výkazu výmer, ktorý bol doručený a skonštatoval, že uchádzač predložil ponuku v súlade so súťažnými podkladmi a výzvou na predkladanie ponúk.

Verejný obstarávateľ následne skontroloval dokument s názvom „Odkazy na technické listy“ predložené v zmysle bodu 17.1 súťažných podkladov a skonštatoval, že uchádzač predložil dokumenty v anglickom jazyku. Komisia rozhodla, že uchádzač bude vyzvaný na vysvetlenie ponuky.

Verejný obstarávateľ listom číslo 53682/2987/2023 zo dňa 13.04. 2023 vyzval uchádzača Zaudio s.r.o. o vysvetlenie cenovej ponuky nasledovne:

V zmysle časti IV., bodu 17., odseku 17.1. Súťažných podkladov – Obsah ponuky, ste v lehote na predkladanie ponúk k časti 1 a 2 predložili dokument s názvom „Odkazy na technické listy“ pre 2. časť – Svetelná technika, súčasťou ktorého bol dokument vo formáte Excel s odkazom na webové stránky pre 4 Vami ponúkané produkty, ktoré sú v anglickom jazyku.

V zmysle bodu 14 súťažných podkladov a zároveň podľa § 20 ods. 20 zákona : „Ponuky, návrhy a d ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku a môžu sa predkladať aj v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v inom ako štátnom jazyku alebo českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka. Ak sa zistí rozdiel v obsahu dokladu alebo dokumentu predloženom podľa druhej vety, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.“



EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky fond  
regionálneho rozvoja



Integrovaný regionálny  
operačný program  
2014 - 2020



MINISTERSTVO  
INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA  
A INFORMATIZÁCIE  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO  
KULTÚRY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Verejný obstarávateľ Vás týmto za účelom porozumenia obsahu predložených dokladov žiada o vysvetlenie doručenej ponuky v časti „Odkazy na technické listy“ s predložením dôkazov, resp. doplnením chýbajúceho úradného prekladu.

Vysvetlenie žiadame doručiť prostredníctvom systému ERANET. Komisia určila lehotu na doručenie vysvetlenia 5 pracovných dní od doručenia tejto žiadosti. Zároveň Vás upovedomujeme, že verejný obstarávateľ vylúči ponuku v zmysle § 53 ods. 5 písm. c) bod 1. zákona, ak uchádzač nedoručí písomné vysvetlenie ponuky v stanovenej lehote.

#### IV. Vysvetľovanie mimoriadne nízkej ponuky

Komisia vyhodnocovala ponuky v zmysle § 112 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní, na ktorom základe nie je možné aplikovať § 53 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní v súvislosti s vyhodnocovaním mimoriadne nízkej ceny. Doručená ponuka sa nejaví ako mimoriadne nízka. V rámci kontroly vyplneného výkazu výmer predmetnej ponuky nebolo potrebné žiadať o vysvetlenie mimoriadne nízkej ceny podľa § 53 ods. 2 zákona.

#### V. Vylúčené ponuky

Žiadna z ponúk nebola vylúčená.

#### VI. Zábezpeka

Neaplikuje sa.

#### VI. Hodnotenie požiadaviek na predmet zákazky:

Titul, Meno Priezvisko	Dátum	Podpis
Ing. René Šoltés	13.04.2023	v.r.
Lucia Poľanovská	13.04.2023	v.r.
Mgr. Lukáš Penxa	13.04.2023	v.r.
JUDr. Adela Bednárová	13.04.2023	v.r.
Mgr. Ivana Piataková	13.04.2023	v.r.
Mgr. Michaela Gallikova	13.04.2023	v.r.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – Prezenčná listina

Príloha č. 2 – Záznam z posúdenia úplnosti ponúk